



# XC60

TWIN ENGINE

QUICK GUIDE

# VÄLKOMMEN!

يصف هذا الدليل السريع مجموعة وظائف في سيارتك فولفو. تتوفر مزيد من معلومات المالك التفصيلية في السيارة والتطبيق وعلى موقع الويب.

## الشاشة المركزية بالسيارة

يتوفر دليل المالك في الشاشة المركزية بالسيارة ويمكنك الوصول إليه عبر العرض العلوي.



## تطبيق المحمول

يتوفر دليل المالك على هيئة تطبيق (Volvo Manual) للهواتف الذكية والأجهزة اللوحية. يحتوي التطبيق كذلك على فيديوهات تعليمية لوظائف محددة.



## موقع دعم فولفو

موقع الدعم (support.volvocars.com) Volvo Cars يحتوي على أدلة وفيديوهات تعليمية بالإضافة إلى معلومات إضافية للمساعدة في التعرف على سيارتك فولفو وملكيته للسيارة.



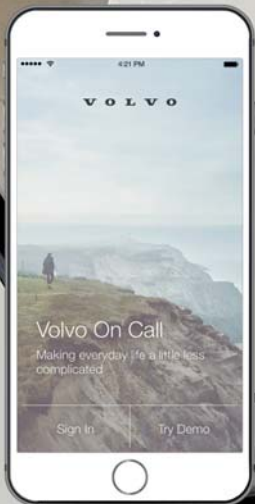
## معلومات مطبوعة

يوجد ملحق تكميلي لدليل المالك في صندوق القفازات يحتوي على معلومات عن المصاهر والمواصفات بالإضافة إلى ملخص عن معلومات عملية مهمة. يمكن طلب الحصول على دليل مالك مطبوع مع الملحقات التكميلية التابعة له.



## المحتويات

١. تعرف على سيارتك فولفو  
يقدم لك هذا الفصل معلومات حول بعض نُظم وخدمات Volvo، بالإضافة إلى لمحة عامة عن داخل وخارج السيارة وشاشة العرض المركزية.
٢. الشحن  
يصف هذا الفصل حالة شحن السيارة، وكيفية تشغيل وحدة الشحن بالإضافة إلى الرموز المختلفة في شاشة السائق.
٣. الأجزاء الداخلية والوصلات  
يمكنك هنا الاطلاع على معلومات حول مختلف الوظائف في مقصورة الركاب، على سبيل المثال إعدادات المقعد والاتصال بالإنترنت.
٤. عروض الشبكة المركزية  
سوف تجد هنا معلومات حول نوافذ العرض المختلفة في شاشة العرض المركزية والتي تتيح لك التحكم في العديد من وظائف السيارة.
٥. القيادة الذكية  
يوفر هذا الفصل شرحاً للعديد من نُظم دعم السائق في السيارة ويقدم النصائح التي تساعدك في قيادة السيارة بشكل أكثر توفيراً للوقود.
٦. التعرف على الصوت  
هنا يمكنك العثور على مختلف الأوامر/العبارات التي يمكنك استخدامها مع نظام التعرف على الصوت بالسيارة.
٧. نصوص خاصة  
نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات، التي يلزم قراءتها.



## دليل البدء

لبدء استخدام سيارتك فولفو بأفضل طريقة ممكنة، تتوفر العديد من الوظائف والعبارات والنصائح التي قد يفيدك معرفتها.

### Volvo ID

Volvo ID عبارة عن هوية شخصية تتيح لك إمكانية الوصول إلى العديد من الخدمات عبر الإنترنت<sup>1</sup>. بعض الأمثلة تشمل Volvo On Call\* وخدمات الخرائط وتسجيل الدخول الشخصي على موقع volvocars.com وخيار حجز الخدمة والإصلاح. يمكنك إنشاء Volvo ID من موقع الويب volvocars.com، أو تطبيق Volvo On Call أو مباشرةً من السيارة.

### Sensus

Sensus هي الواجهة الذكية للسيارة وتشمل كل الحلول في السيارة والمرتبطة بالترفيه واتصال الإنترنت والملاحة\* وخدمات المعلومات. يفضل Sensus يتحقق الاتصال بينك وبين السيارة والعالم الخارجي.

### \*Volvo On Call

Volvo On Call هو نظام المساعدة المضمن ويحتوي على تطبيق يتيح لك إمكانية التحكم في السيارة فولفو عن بُعد. باستخدام تطبيق Volvo On Call، يمكنك على سبيل المثال معرفة للمبات التي تحتاج إلى استبدال، أو ما إذا كانت هناك حاجة لإضافة كمية من الزيت أو سائل التبريد. يمكن قفل وفتح أبواب السيارة والتحقق من مستوى الوقود وعرض أقرب محطة وقود. كما يمكن ضبط التهيئة المسبقة<sup>2</sup> من خلال وحدة التحكم في مناخ الوقوف في السيارة. قم بتنزيل تطبيق Volvo On Call للبدء.

يحتوي Volvo On Call كذلك على المساعدة على جانب الطريق والمساعدة في الطوارئ باستخدام زر SOS وON CALL في كونسول السقف بالسيارة.

### ملفات تعريف السائق

يمكن تهيئة الكثير من الإعدادات في السيارة وفقاً لتفضيلات السائق الشخصية. وكذلك يمكن حفظها في واحد أو أكثر من ملفات تعريف السائق. ويمكن ربط كل مفتاح بملف تعريف للسائق. للمزيد من المعلومات حول ملفات تعريف السائق، راجع قسم "Top view" في الدليل السريع.

### التهيئة المسبقة قبل السفر

احرص على إجراء تهيئة مسبقة دوماً للسيارة قبل الانطلاق بها. فهذا يمكن أن يزيد من النطاق الذي يمكن قطعه كما يمكن أن يقلل من التآكل في السيارة وفي الوقت نفسه فإنك تحصل على درجة حرارة مريحة في مقصورة الركاب. في عرض المناخ ضمن شاشة العرض المركزية، حدد علامة التنويع مكيف ركن السيارة أو قم بتنشيط الوظيفة عبر تطبيق Volvo On Call. لا تكون التهيئة المسبقة الكاملة متوفرة إلا عند توصيل السيارة بمقيس كهربائي<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> تختلف الخدمات باختلاف تكوين السيارة والسوق.


<sup>2</sup> لا يمكن للسيارات الغير مجهزة بسخان الوقوف أن تكون مزودة بوظيفة تنفثة مقصورة الركاب، بل هي مزودة فقط بوظيفة التهوية.

<sup>3</sup> ينطبق على السخان الكهربائي.



## لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (٣ أقدام) تقريباً خلف السيارة للقيام بالفتح والإغلاق بحركة من القدم.

لتجنب ارتطام باب صندوق الأمتعة بسقف الجراج على سبيل المثال يمكنك برمجته لضبط الارتفاع الأقصى عند الفتح. اضبط الحد الأقصى للفتح عن طريق فتح باب صندوق الأمتعة ثم تثبيته على موضع الفتح المطلوب. ثم اضغط  لمدة ٣ ثوان على الأقل لحفظ الموضع.


- 1 يتم إجراء فحص ومعايرة ضغط الهواء في العجلات (ITPMS)\* من خلال TPMS في تطبيق حالة السيارة في عرض التطبيقات في شاشة العرض المركزية. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، يضيئ الرمز  بتوهج ثابت في شاشة السائق. في حال انخفاض ضغط الهواء في العجلات، افحص الضغط واضبطه في العجلات الأربع واضغط على زر المعايرة لبدء عملية المعايرة باستخدام ITPMS.
- 2 يتم إجراء فحص مستوى زيت المحرك من خلال تطبيق حالة السيارة. في حالة السيارة، يمكنك كذلك مشاهدة رسائل الحالة وحجز الخدمة والإصلاح\*.
- 3 شحن البطارية الهجين يتم من خلال مقيس دخل الشحن في المنفذ الأمامي. افتح الفتحة باستخدام دفعة خفيفة. للحصول على النطاق الأمثل، ابدأ الرحلة مع شحن البطارية بالكامل.
- 4 بالإمكان ضبط زوايا مرايا الأبواب تلقائياً\* نحو الأسفل عند تعشيق ترس الرجوع للخلف. وعند قفل/فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد، يمكن سحب/تمديد مرايا الأبواب تلقائياً\*. فَمُ بتنشيط هذه الوظائف من الإعدادات  ← My Car ← المرايا والراحة المُحسَّنة في العرض العلوي من شاشة العرض المركزية.
- 5 القفل/فتح القفل بدون مفتاح\* لن تحتاج سوى توفير مفتاح التحكم عن بعد في جيبك، على سبيل المثال لتتمكن من فتح أقفال السيارة أو قفلها. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم عن بُعد ضمن نطاق متر واحد (٣ أقدام) تقريباً من السيارة.
- أسك مقبض الباب أو اضغط لوح الضغط المكسو بالمطاط في باب صندوق الأمتعة لفتح قفل السيارة. لفتح القفل، اضغط برفق على أحد فتحات مقابض الباب. تجنب لمس سطح الضغط في وقت واحد.
- 6 سقف البانوراما\* يتضمن فتح الغطاء الزجاجي وحاجب الشمس، ويتم تشغيله بواسطة عنصر تحكم أعلى مرآة الرؤية الخلفية عندما تكون السيارة على الأقل في وضع الإشعال I. افتح حتى وضع التهوية بالضغط على عنصر التحكم لأعلى، ثم أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل. لفتح سقف البانوراما بالكامل، اسحب عنصر التحكم للخلف مرتين. أغلق عن طريق سحب عنصر التحكم للأسفل مرتين.
- 7 يمكن فتح الباب الخلفي الكهربائي\* على سبيل المثال بواسطة وظيفة الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم\* وذلك عن طريق حركة قدم بطينة للأمام أسفل القسم الأيسر من وافي الصدمات الخلفي. أغلق باب صندوق الأمتعة وقم بتأمينه بالقفل باستخدام  من حافظه السفلية. أو أغلق الباب الخلفي بحركة بطينة من القدم. يجب أن تكون السيارة مجهزة بوظيفة القفل/فتح القفل بدون مفتاح\* من أجل فتح الباب الخلفي بحركة من القدم. ينبغي أن يكون مفتاح التحكم








## القفل/فتح القفل

### مفتاح جهاز التحكم عن بعد

 ضغطة واحدة قصيرة لقفل الأبواب وباب صندوق الأمتعة وغطاء فتحة تعبئة الوقود وتشغيل وظيفة الإنذار\*. ضغطة طويلة لإغلاق سقف البانوراما\* وكل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

 ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل الأبواب والباب الخلفي وإيقاف تشغيل وظيفة الإنذار\*. ضغطة طويلة لفتح كل النوافذ الجانبية في وقت واحد.

 ضغطة واحدة قصيرة لفتح قفل وتعطيل تشغيل الإنذار لباب صندوق الأمتعة فقط. ضغطة طويلة للفتح أو لإغلاق باب صندوق الأمتعة\* العامل بالكهرباء.

 وظيفة الفرع تعمل على تنشيط مؤشرات الاتجاه والبوق لجذب الانتباه عند الحاجة. لتفعيلها، اضغط باستمرار على الزر لمدة 3 ثوانٍ أو اضغط على الزر مرتين في غضون 3 ثوانٍ. ويمكن تعطيل الوظيفة باستخدام الزر نفسه بعد تنشيطه لمدة 5 ثوانٍ على الأقل. وإلا، فسيتم تعطيلها تلقائياً بعد 3 دقائق.

### فتحة الشحن


تحقق من فتح قفل السيارة وإيقاف تشغيلها قبل توصيل أو نزع كابل الشحن.

١. اضغط القسم الخلفي من الغطاء ثم حرره.

٢. افتح الغطاء.

الكابل مثبت في المقيس بعد بدء عملية الشحن. تتوقف عملية الشحن في حال تم فتح قفل السيارة، ولكن تتم مواصلة العملية بعد حين في حال عدم نزع الكابل.

### القفل الخاص

 يعمل القفل الخاص على قفل الباب الخلفي، وهي ميزة عملية، على سبيل المثال، عند إرسال السيارة للخدمة أو عند التوجه إلى الفندق.

- في عرض وظيفة الشبكة المركزية، اضغط على القفل الخاص لتنشيط/إلغاء تنشيط الوظيفة.

تظهر نافذة منبثقة للتنشيط/إلغاء التنشيط. يتم تحديد رمز مكون من أربعة أرقام في كل مرة يتم فيها استخدام القفل. يلزم تحديد رمز أمان إضافي في أول مرة يتم استخدام الوظيفة.

يتم قفل\* صندوق القفازات يدوياً باستخدام المفتاح المرفق الموجود داخل صندوق القفازات.



3

2

1

7

4

5

6

## لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

- 1 يتم استخدام شاشة العرض المركزية للتحكم بالعديد من وظائف السيارة الرئيسية، مثل الوسائط والتجوال\* والتحكم في المناخ وأنظمة دعم السائق والتطبيقات داخل السيارة.
  - 2 تعرض شاشة السائق أغلب ما يتعلق بالقيادة مثل السرعة وسرعة المحرك والملاحة\* ودعم السائق النشط. يمكنك، عبر قائمة التطبيقات، اختيار المعلومات التي ينبغي أن تظهر على شاشة السائق. افتح قائمة التطبيقات وتصفح مضمونها باستخدام لوحة المفاتيح اليمنى في عجلة القيادة. يمكن أيضاً إجراء الإعدادات عبر الإعدادات ← My Car ← شاشة السائق العرض العلوي في شاشة العرض المركزية.
  - 3 الشاشة العليا\* هي مكملة لشاشة السائق بالسيارة وتعرض معلومات على الزجاج الأمامي. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.
  - 4 مقبض التشغيل يُستخدم لبدء تشغيل السيارة. فم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم حرره عند الوصول إلى وضعية الإشعال I. حذد وضعية الترس P أو N، واضغط باستمرار على دواسة الفرامل ثم فم بتدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة لبدء تشغيل السيارة. أوقف تشغيل السيارة عن طريق تدوير مقبض التشغيل في اتجاه عقارب الساعة.
  - 5 يتم ضبط أوضاع القيادة\* بواسطة عنصر التحكم في المنتصف، بين المقعدين. اضغط عنصر التحكم وحركه للاختيار من Pure و Off Road و AWD و Hybrid و Power (الطاقة) و Individual في الشاشة المركزية. فم بالتأكد بالضغط على العجلة. في الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي بالعرض العلوي في الشاشة المركزية.
  - 6 يتم تنشيط فرامل الركن عند سحب عنصر التحكم (P) لأعلى، يضيء رمز في شاشة السائق. حررها يدوياً عن طريق ضغط عنصر التحكم لأسفل في الوقت نفسه مع الاستمرار في الضغط على دواسة الفرامل. باستخدام "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" (A)، يستطيع السائق تحرير دواسة الفرامل وضمان استمرار أثر الفرملة عند توقف السيارة، عند إشارة المرور على سبيل المثال.
  - 7 تذكر أنه ينبغي تعطيل كل من "الفرملة التلقائية أثناء التوقف" و"التعشيق التلقائي لفرامل الانتظار" عند إدخال السيارة إلى المغسل الآلي. يمكن إجراء الأخير في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← My Car ← فرامل الركن والتعليق.
- يوجد مفتاح الوسادة الهوائية للراكب\* في الطرف النهائي بلوحة العدادات جهة الراكب ويمكن الوصول إليه أثناء فتح الباب. اسحب المفتاح للخارج وأدره إلى ON/OFF لتنشيط/تعطيل الوسادة الهوائية.

### مساحات التخزين

تتميز سيارتك بتوفيرها نطاق واسع من مساحات التخزين. كما تم توفير حجرات تخزين تحت الجهة الخارجية من المقعد الخلفي ويمكن استخدامها لتخزين كمبيوتر لوحي على سبيل المثال

... 3G

▶ 13:45



Ånäsvägen  
Current position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone  
Telenor



Studio  
Sound optimised for driver

22 °C



22 °C

## الشاشة المركزية

يمكنك إجراء الإعدادات والتحكم في معظم الوظائف من الشاشة المركزية. تحتوي شاشة العرض المركزية على ثلاثة عروض أساسية: عرض الصفحة الرئيسية وعرض الوظائف وعرض التطبيقات. بإمكانك الانتقال من عرض الصفحة الرئيسية إلى عرض الوظائف وعرض التطبيقات عن طريق السحب لجهة اليمين أو اليسار. يوجد كذلك عرض علوي يمكنك الوصول إليه عن طريق السحب لأسفل في الجزء العلوي من الشاشة.

**تغيير المظهر في الشاشة المركزية وشاشة السائق عن طريق تحديد سمة في الإعدادات ← My Car ←** شاشة السائق بالعرض العلوي. هنا يمكنك كذلك تحديد خلفية داكنة أو فاتحة للشاشة المركزية.

بالإمكان العودة إلى عرض الصفحة الرئيسية من أي عرض آخر عن طريق الضغط القصير على زر الصفحة الرئيسية المادي تحت الشاشة. عندها، سيتم عرض الوضع الأخير المستخدم لعرض الصفحة الرئيسية. يتيح الضغط القصير الإضافي على زر الصفحة الرئيسية إعداد كل الأقسام المتجانبة في عرض الصفحة الرئيسية وفق الوضع القياسي.

**لتنظيف** الشاشة المركزية، اقل وظيفة للمس بضغطة طويلة على زر الصفحة الرئيسية أسفل الشاشة. أعد تنشيط الشاشة من خلال ضغطة قصيرة على زر الصفحة الرئيسية.

**شريط الحالة** أعلى الشاشة يعرض الأنشطة التي تدور في السيارة. تظهر معلومات الشبكة والاتصال على اليسار وتظهر المعلومات المرتبطة بالوسائط والوقت ومؤشر أنشطة الخلفية على اليمين.

**في صف** المناخ بالأسفل يمكنك ضبط درجة الحرارة وراحة المقعد من خلال لمس الأيقونة المناسبة. افتح عرض المناخ من خلال لمس الزر الأوسط في صف المناخ.



## الشحن

لإجراء التهيئة المسبقة قبل الانطلاق بالسيارة. ويمكن نزع كابل الشحن مرة أخرى بعد فتح قفل السيارة بواسطة مفتاح التحكم عن بُعد. للسيارات المزودة بميزة \*Passive Entry، يمكنك القفل وفتح القفل بواسطة المقبض مرة أخرى.

سيارتك Volvo مزودة بمحرك كهربائي يدفع السيارة بشكل أساسي على سرعات منخفضة، بالإضافة إلى محرك احتراق داخلي يدفع السيارة على سرعات أكبر ويتيح المزيد من القيادة النشطة. يختلف وقت شحن البطارية الهجين باختلاف تيار الشحن الذي يوفره المقيس. يتم كذلك شحن البطارية الهجين أثناء الفرملة الخفيفة أو فرملة المحرك، أثناء النزول من مرتفع على سبيل المثال. يتم الإشارة إلى جميع أنواع الشحن في شاشة السائق.

### حفظ كابل الشحن

يوجد كابل الشحن أسفل فتحة الأرضية في منطقة الحمولة.

### وحدة التحكم في كابل الشحن


كابل الشحن المرفق مزود بوحدة تحكم تعرض حالة الشحن. وتدعم مراقبة درجة الحرارة كما يوجد قاطع عطل أرضي مدمج.

### بدء الشحن

عند شحن البطارية الهجين، يتم شحن بطارية البادئ بالسيارة كذلك.

1. صل كابل الشحن إلى المقيس. يجب عدم استخدام أي كابل توسعة أو تطويل.
2. اضبط تيار الشحن الصحيح في وحدة التحكم بواسطة ▲ و ▼. إذا كنت غير متأكد بشأن تقييم تيار الشحن بالمقيس، فحدد أقل تيار شحن بوحدة التحكم.
3. افتح منفذ الشحن باستخدام دفعة خفيفة.
4. أزل الغطاء الواقي لمقبض الشحن ثم اضغط المقبض بالكامل داخل مقيس السيارة. يتم تلقائيًا قفل كابل الشحن في مقيس دخل الشحن وتبدأ عملية الشحن في خلال ٥ ثوان.
5. وجه الغطاء الواقي لمقبض الشحن بحيث لا يلامس السيارة وذلك لتجنب تلف الطلاء.

### إنهاء عملية الشحن

1. افتح قفل السيارة باستخدام زر  في مفتاح التحكم عن بُعد. تنتهي عملية الشحن ويتم تحرير/فتح قفل كابل الشحن.
2. افصل كابل الشحن عن السيارة.
3. أغلق منفذ الشحن.
4. افصل كابل الشحن عن المقيس.
5. أعد كابل الشحن إلى مكانه أسفل فتحة الأرضية في منطقة الحمولة.

إذا لم يتم نزع كابل الشحن من مقيس دخل الشحن، فسيتم أوتوماتيكيًا قفله مرة أخرى بعد مرور فترة قصيرة من فتح القفل وذلك لزيادة الشحن والنطاق لأقصى درجة، بالإضافة إلى إتاحة الفرصة

- يومض رمز السيارة باللون الأحمر وينطفئ مؤشر الشحن: الشحن غير ممكن. تحقق من كل الوصلات أو استخدم مقيسًا آخر، ثم أعد تشغيل عملية الشحن.
- يضيء رمز السيارة بضوء أحمر ثابت: الشحن غير ممكن. انزع كابل الشحن من المقبس وأعد تشغيل عملية الشحن.
- يومض رمز المنزل ومؤشر الشحن باللون الأحمر: الشحن غير ممكن. قم بإعادة بدء عملية الشحن. إذا استمرت المشكلة - اتصل بالفنيين المؤهلين.

#### عبر شاشة السائق

تشير الألوان المختلفة للرمز إلى حالة الشحن.

ضوء أزرق - الشحن قيد التقدم.

ضوء أخضر - البطارية مشحونة بالكامل.

ضوء أحمر - عطل في الشحن، تحقق من وصلة كابل الشحن في السيارة وفي مقبس ٢٣٠ فولت.



#### حالة الشحن

يمكن التحقق من حالة شحن السيارة من مقبس دخل الشحن ووحدة التحكم وفي شاشة السائق وفي تطبيق Volvo On Call\*.

#### عن طريق مصابيح مقبس دخل الشحن

- أبيض - ضوء LED.
- أصفر - وضع الانتظار، في انتظار بدء عملية الشحن.
- وميض أخضر - الشحن قيد التقدم.
- وهج أخضر ثابت - اكتمل الشحن، ينطفئ بعد فترة.
- وهج أحمر ثابت - حدث عطل.

#### عبر وحدة التحكم

- يضيء رمز السيارة بضوء أخضر ثابت وينطفئ مؤشر الشحن: الاستعداد.
- رمز السيارة ومؤشر الشحن يضيئان بضوء أخضر ثابت: عملية الشحن قيد التقدم.





## معلومات الهجين في شاشة السائق

يظهر عدد من الرموز والرسومات في شاشة السائق على حسب وضع القيادة المحدد.

يظهر استهلاك الطاقة الكهربائية والوقود في العداد على اليمين. يختلف الاستهلاك على حسب أسلوب القيادة. عندما يتجاوز المؤشر الأبيض الدقيق للسهم الأبيض بالأعلى فهذا دليل على تحول السيارة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي. عندما يقع المؤشر في المنطقة ذات اللون البرتقالي، يتم شحن البطارية، أثناء الفرملة على سبيل المثال.

### Distance to empty battery (المسافة حتى نفاذ البطارية)

يعرض المؤشر المسافة التقريبية حتى نفاذ طاقة البطارية. وتتأثر المسافة بعدة عوامل مثل أسلوب القيادة والسرعة ودرجة الحرارة الخارجية، وقد تختلف المسافة على طول الرحلة. في العادة، توقع نطاقاً يتراوح بين ٢٠ و ٤٠ كم (١٢ و ٢٥ ميل/ساعة). تشير قيمة البدء التي تظهر عند شحن البطارية بالكامل إلى "قيمة تصل إلى" بدلاً من توقع نطاق التشغيل الكهربائي، وتتغير هذه القيمة على مدار الرحلة. عندما تعرض شاشة السائق "----" فهذا دليل على أنه لا يمكن التكهّن بالمسافة حتى نفاذ الطاقة الكهربائية.

### الرموز في شاشة السائق

يشير المؤشر باللون الأبيض بالكامل إلى استخدام المحرك الكهربائي أو الذي يعمل بالوقود. يشير رمز صاعقة البرق إلى استخدام المحرك الكهربائي، وتشير النقطة إلى استخدام محرك الاحتراق الداخلي.

للإشارة إلى أنه يتم شحن البطارية على سبيل المثال أثناء فرملة المحرك.

يعرض المقياس مقدار الطاقة المتبقية في البطارية للمحرك الكهربائي. كما يتم استخدام الطاقة كذلك لنظام التحكم في المناخ.

يعرض أن وظيفة Charge (شحن) أو Hold (ثبات) قيد التنشيط. يتم التنشيط من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية Charge (شحن) تعني أنه يتم شحن البطارية الهجين أثناء انخفاض مستوى الشحن. Hold (ثبات) تعني أن مستوى البطارية يتم الحفاظ عليه للاستخدام اللاحق.

### تشغيل محرك الاحتراق الداخلي وإيقاف تشغيله

تحسب السيارة مدى الحاجة لاستخدام محرك الاحتراق الداخلي أو المحرك الكهربائي أو كليهما معاً في وقت واحد. أثناء التشغيل الكهربائي، قد تحتاج السيارة أحياناً إلى تشغيل محرك الاحتراق الداخلي أو توماتيكياً بسبب بعض الظروف الخارجية مثل انخفاض درجة الحرارة الخارجية. يعمل دوماً محرك الاحتراق الداخلي عند وصول طاقة البطارية الهجين إلى أقل حالة شحن لها.

### حفظ الإعدادات

1. اضبط المقعد ومرايا الأبواب والشاشة العليا\* على الوضع المطلوب ثم اضغط الزر M من لوح الباب. يضيء المؤشر في الزر.
2. في خلال 3 ثوان، اضغط زر الذاكرة 1 أو 2. تصدر إشارة صوتية وينطفئ مؤشر الضوء في زر M.

لاستخدام إعدادات المقعد المحفوظة:

1. أثناء فتح الباب - اضغط ثم حرر أحد أزرار الذاكرة.
2. أثناء إغلاق الباب - استمر في الضغط على أحد أزرار الذاكرة لحين الوصول إلى الوضع المحفوظ.



### المقاعد الأمامية\* الآلية

استخدم أدوات التحكم خارج المقاعد لضبط وضع المقعد ودعم أسفل الظهر\*، إلخ. وتتخذ إحدى أدوات التحكم شكل مقعد بحيث يسهل عليك فهم كيفية تغيير الوضع، أما أداة التحكم الأخرى، أي المتعددة الوظائف\*، فيتم استخدامها لضبط دعامة أسفل الظهر وللتدليك\*، إلخ.

#### عنصر التحكم على شكل مقعد

اضبط وسادة المقعد أو حرك المقعد بأكمله باستخدام عنصر التحكم السفلي. اضبط زاوية مسند الظهر باستخدام عنصر التحكم الخلفي.

#### أداة التحكم المتعددة الوظائف\*

إعدادات التدليك\* والدعم الجانبي\* ودعامة أسفل الظهر\* وامتداد وسادة المقعد كلها مرتبطة بزر التحكم متعدد الوظائف.

1. يمكنك تنشيط إعداد المقعد في الشاشة المركزية عن طريق تدوير عنصر التحكم.

2. حدد الوظيفة المطلوبة في الشاشة المركزية عن طريق تدوير عنصر التحكم.

3. يمكنك تغيير الإعداد بالضغط على الجزء العلوي/السفلي/الأمامي/الخلفي من عنصر التحكم.

## طّي مساند الظهر في المقعد الخلفي

تحقق من عدم تلامس مساند الظهر ذات مساند الرأس مع مؤخرات المقاعد الأمامية عند خفضها. قد يلزم ضبط المقاعد الأمامية أولاً قبل أن تتمكن من خفض مساند الظهر. يمكن طّي مساند الظهر يدويًا عن طريق المقيض في أعلى المقاعد الطرفية. إذا كانت السيارة مزودة بميزة الطّي الإلكتروني للمقعد الخلفي\* فستوجد أزرار الطّي في منطقة الحمولة.

### طّي مساند الظهر إلكترونيًا

للسماح بطّي المقعد الخلفي، ينبغي أن تكون السيارة متوقفة مع وجود الباب الخلفي مفتوحاً.

١. اخفض مسند رأس المقعد الأوسط يدويًا.

٢. استمر في الضغط على الزر لطّي المقاعد. توجد علامة **L** و **R** على الأزرار للدلالة على مسند الظهر الأيسر والأيمن على التوالي.

٣. يتم أوتوماتيكيًا خفض مساند الظهر للوضع الأفقي. يتم أوتوماتيكيًا خفض مساند الرأس كذلك.

### رفع مساند الظهر

١. حرك مسند الظهر لأعلى/للخلف باليد لحين تعشيق القفل الخاص به.

٢. يتم تمدد مساند الرأس يدويًا.

٣. عند الضرورة، ارفع مسند الرأس للمقعد الأوسط.





## عجلة القيادة

### ضبط عجلة القيادة

يمكنك ضبط وضعية عجلة القيادة للحصول إلى الارتفاع والعمق المطلوبين.

١. ادفع/اسحب الذراع الموجود تحت عجلة القيادة نحو الأمام/الخلف

٢. اضبط الوضعية المطلوبة لعجلة القيادة ثم أعد الذراع إلى وضعية القفل.

### لوحة المفاتيح اليسرى

يتم تحديد دعم السائق في شاشة السائق باستخدام الأسهم في لوحة المفاتيح اليسرى بعجلة القيادة (◀)

و (▶). عندما يكون رمز دعم السائق باللون "الأبيض" فهذا دليل على أن الوظيفة نشطة. والرمز

باللون "الرمادي" دليل على توقف الوظيفة أو وجودها في وضع الاستعداد.

الرموز الخاصة بشاشة عرض السائق:

🚦 **محدد السرعة** يساعد في تجنب تجاوز السرعة القصوى المحددة.

🚦 **مثبت السرعة** يساعد في القيادة بسرعة ثابتة.

🚦 **مثبت السرعة التكيفي\*** يساعد في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

🚦 **مساعد السائق** يساعد في الحفاظ على المسار على السبيل داخل العلامات الجانبية للحرارة وذلك باستخدام وظيفة المساعدة على التوجيه، ويساعد أيضاً في الحفاظ على سرعة ثابتة بالإضافة إلى الحفاظ على فترة زمنية مختارة مسبقاً بين سيارتك والسيارة التي أمامك.

⏸️ **اضغط** لتشغيل أو إيقاف الوظيفة المحددة.

يتم الضغط القصير على + / - لزيادة/خفض قيمة السرعة المخزنة بنسبة ٥ كم/ساعة (٥ ميل/ساعة) ويتم الضغط باستمرار على الزرّ القيام بالتعديل بمرحلة واحدة - حرّر الزرّ عند الوصول إلى السرعة المطلوبة.

🚦 **ت/ت** لزيادة/تقليل المسافة حتى السيارة التي أمامك عند استخدام مثبت السرعة التكيفي Pilot Assist.

ضغطة واحدة على + كذلك تعمل على مواصلة السرعة المحفوظة للوظيفة المحددة.

## لوحة المفاتيح اليمنى

استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة للتنقل في شاشة السائق.

يتم فتح/إغلاق قائمة تطبيقات شاشة السائق. من هنا يمكن التحكم في حاسوب الرحلات ومشغل الوسائط والهاتف والملاحة.

قم بالتمرير بين التطبيقات المختلفة بالضغط على الزر لليمين والزر لليسار.

يمكنك التحديد أو إلغاء التحديد أو تأكيد أي خيار، مثل تحديد قائمة حاسوب الرحلات أو حذف رسالة من شاشة السائق.

استعرض وظائف التطبيق المحدد عن طريق النقر لأعلى أو لأسفل.

ارفع/اخفض حجم صوت الوسائط بالضغط على **▲** و **▼**. إذا لم تكن أي وظيفة أخرى نشطة، فهذه الأزرار تعمل كعناصر تحكم في مستوى الصوت.

يتم تنشيط التعرف على الصوت باستخدام الزر **☎** كما يتيح لك التحكم في الوسائط والملاحة والتحكم في المناخ على سبيل المثال، كل ذلك صوتياً. قل على سبيل المثال "Radio" أو "Raise temperature" أو "Cancel".

راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة المزيد من الأوامر الصوتية.

## حاسوب الرحلات

يعرض حاسوب الرحلات المسافة المقطوعة واستهلاك الوقود ومتوسط السرعة على سبيل المثال. يمكن تحديد المعلومات التي ترغب في ظهورها على شاشة السائق من حاسوب الرحلات. يقوم حاسوب الرحلات بحساب المسافة المتبقية حتى نفاذ الخزان أو حتى نفاذ طاقة البطارية الهجين. تعرض الخيارات المختلفة، استخدم لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. عندما تعرض شاشة السائق "----" فهذا دليل على أنه لا يمكن التكهّن بالمسافة حتى نفاذ الوقود.

٤ على حسب السوق.

٥ ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.

ذراع التحكم الأيسر في اتجاه لوحة العدادات وتحريره. يمكن ضبط مدة تفعيل وظيفة إضاءة الوصول إلى المنزل من خلال شاشة العرض المركزية.

#### إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة

أعد تعيين كل المعلومات في عداد مسافات الرحلة اليدوي (TM) بضغطة طويلة على زر **RESET**. الضغطة القصيرة لإعادة تعيين المسافة المقطوعة فقط. يتم إعادة ضبط عداد مسافات الرحلة (TA) تلقائيًا في حالة عدم استخدام السيارة لمدة ٤ ساعات.



## ذراع المقود الأيسر

يتم التحكم في وظائف المصباح الأمامي باستخدام مفتاح ذراع المقود الأيسر.

عند تحديد وضع **AUTO** تم اكتشافت السيارة حلول الظلام/الضوء وتم ضبط الإضاءة وفقًا لذلك، على سبيل المثال عند حلول المساء أو عند دخول السيارة في نفق مظلم. يمكنك كذلك تدوير بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود على **CA** للضوء العالي، والذي يتم تعتيمة أوتوماتيكيًا عند اكتشاف سيارات مقابلة. يتم تنشيط الضوء العالي اليدوي عن طريق تحريك ذراع المقود بعيدًا عنك. قم بإلغاء التنشيط عن طريق تحريك ذراع المقود باتجاهك.

**إضاءة المنحنيات النشطة\*** مصممة لتوفير أكبر قدر من الإضاءة في المنحنيات والتقاطعات وذلك عن طريق تتبع الضوء لحركة عجلة القيادة. تنشيط الوظيفة أوتوماتيكيًا عند بدء تشغيل السيارة ويمكن إلغاء تنشيطها من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية.

**ضوء الاقتراب** يقوم بتشغيل الإضاءة الخارجية عند فتح قفل السيارة بالمفتاح كما يساعدك في الوصول إلى سيارتك بأمان في الظلام.

تهدف وظيفة **إضاءة الوصول إلى المنزل** إلى إنارة بعض المصابيح الخارجية بعد أن تكون قد أقفلت السيارة وذلك لإنارة الأماكن المظلمة. يمكنك تفعيل الوظيفة من خلال إيقاف تشغيل السيارة وتحريك

## ذراع المقود الأيمن

يتحكم مفتاح ذراع المقود الأيمن في شفرات الماسحات ومستشعر المطر.

- حرك ذراع المقود للأسفل لإجراء مسحة واحدة على الزجاج الأمامي.
- حرك الذراع في خطوات لأعلى للمسح المتقطع والعادي وبسرعة كبيرة.
- اضغط السرعة والفاصل الزمني باستخدام بكرة التحكم بالإصبع في ذراع المقود.
- حرك ذراع المقود باتجاه عجلة القيادة لتشغيل غاسلات الزجاج الأمامي والمصباح الأمامي وباتجاه لوحة العدادات لتشغيل غاسلات النافذة الخلفية.

اضغط على زر مستشعر المطر لتنشيط/إيقاف تشغيل مستشعر المطر. يبدأ مستشعر المطر بعمل ماسحات الزجاج الأمامي أوتوماتيكياً استناداً إلى كمية الماء التي يتم استشعارها على الزجاج الأمامي. أدر بكرة التحكم بالإصبع لأعلى/أسفل لرفع/لخفض الحساسية.

اضغط للمسح المتقطع في ممسحة الزجاج الخلفي.

اضغط للسرعة المتواصلة في ماسحات الزجاج الخلفي.

استخدم وضع خدمة ماسحة الزجاج الأمامي، على سبيل المثال، عند استبدال أو تنظيف أو رفع شفرات الماسحة. المس زر موضع خدمة الماسحة في عرض الوظائف في شاشة العرض المركزي لتنشيط أو إلغاء تنشيط وضع الخدمة.







## التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

### التهينة المسبقة

يمكن ضبط التهينة المسبقة عبر شاشة العرض المركزية في السيارة وباستخدام تطبيق Volvo On Call\*. تعمل التهينة المسبقة على تدفئة أو تبريد مقصورة الركاب للوصول إلى درجة الحرارة المناسبة قبل القيادة، مما يعمل كذلك على تقليل التآكل ومتطلبات الطاقة أثناء القيادة. وكذلك يمكن ضبط عملية البدء أو ضبط التهينة المسبقة باستخدام المؤقت.

بدء التهينة الأولية بصورة مباشرة

١. افتح عرض المناخ بالشاشة المركزية عن طريق الضغط على أسفل الشاشة.

٢. حدد علامة التوبيك مكيف ركن السيارة، ضع علامة أمام الخيار المناسب ثم اضغط على تهينة أولية.

ضبط المؤقت للتهينة المسبقة

- في عرض المناخ، حدّد مكيف ركن السيارة ← إضافة مؤقت ثم اضبط التاريخ/اليوم حسب الاقتضاء.

لكي تعمل التهينة الأولية بكامل وظيفتها، يلزم توصيل السيارة بمقيس كهربائي (ينطبق على السيارات المزودة بمدفأة كهربائية). يتم استخدام مدفأة تعمل بالوقود أو بالكهرباء<sup>٦</sup> وذلك حسب السوق.

### إعدادات المناخ

يتم التحكم في وظائف التحكم في المناخ للقسم الأمامي والخلفي من مقصورة الركاب عبر الشاشة المركزية والأزرار في الكونسول المركزي ومن خلفية كونسول النفق\*. يمكن كذلك التحكم في بعض وظائف المناخ باستخدام التحكم الصوتي.

يوجد الرمز المستخدم للوصول إلى عرض المناخ أسفل الشاشة المركزية من المنتصف. عندما يظهر النص **Clean Zone** (منطقة نظيفة) باللون الأزرق، فهذا يدل على استيفاء الشروط المطلوبة لتوفير هواء نظيف في مقصورة الركاب.



- المس **AUTO** في عرض المناخ للقدرة على التحكم التلقائي بالعديد من وظائف المناخ. يتيح الضغط القصير التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي. ويتيح الضغط المطول التحكم بإعادة تدوير الهواء وبتكييف الهواء وبتوزيع الهواء بشكل تلقائي، وهو يتيح أيضاً تغيير الإعدادات القياسية لدرجة الحرارة وسرعة المروحة: ٢٢ درجة مئوية (٧٢ درجة فهرنهايت) والمستوى ٣ يمكنك تغيير درجة الحرارة وسرعة المروحة دون إلغاء تنشيط وظيفة المناخ القابلة للتنظيم تلقائياً.

- المس أحد الرموز في صف المناخ بالحافة السفلى من شاشة العرض المركزية لضبط درجة الحرارة وتدفئة المقاعد\* وسرعة المروحة.

لمزامنة درجة الحرارة لكل الأقسام مع درجة الحرارة في جهة السائق، المس رمز درجة الحرارة في جهة السائق ومزامنة درجة الحرارة.

### نظام جودة الهواء IAQS\*

نظام جودة الهواء IAQS هو جزء من Clean Zone Interior Package\* وهو نظام أوتوماتيكي بالكامل يعمل على تنظيف الهواء في مقصورة الركاب وتنقيته من الملوثات مثل الجزيئات والهيدروكربون وأكسيد النيتروجين وأوزون المستوى الأرضي. يتم تنشيط الوظيفة في العرض العلوي بالشاشة المركزية من الإعدادات ← المكيف ← مجس جودة الهواء.

<sup>٦</sup> يوجد لدى وكيل فولفو المعتمد معلومات عن الأسواق التي تستخدم كل نوعية من النوعيتين.



## التوصيلات

يمكنك تشغيل/التحكم في الوسائط والرسائل النصية القصيرة باستخدام ميزة التعرف على الصوت، بالإضافة إلى توصيل السيارة بالإنترنت عبر مختلف الأجهزة الخارجية مثل الهواتف الذكية. يلزم أن يكون النظام الكهربائي بالسيارة على الأقل في وضع الإشعال I بحيث تتمكن من استخدام الأجهزة المتصلة.

### مودم السيارة ٧

أبسط وأفضل طريقة لتوصيل السيارة بالإنترنت تتمثل في استخدام مودم السيارة. وتحقق أفضل أداء، ويتم التنشيط أوتوماتيكيًا لكل رحلة ولا يلزم التوصيل مع أي هاتف ذكي.

١. أدخل بطاقة SIM الشخصية في الحامل المجهز عند مستوى الأرضية من جهة الراكب.
٢. اضغط الإعدادات ← اتصال ← إنترنت عن طريق مودم سيارة في العرض العلوي.
٣. قم بالتنشيط عن طريق وضع علامة في مربع إنترنت عن طريق مودم سيارة.

### الربط

عند توصيل السيارة بالإنترنت بواسطة المودم يمكنك مشاركة اتصال الإنترنت (نقطة توصيل Wi-Fi) مع الأجهزة الأخرى من الإعدادات بالعرض العلوي. اضغط اتصال ← نقطة وصول Wi-Fi في السيارة.

### Bluetooth


استخدم Bluetooth بشكل أساسي لإدارة المكالمات الهاتفية والرسائل النصية القصيرة والوسائط من هاتفك إلى نظام السيارة. يمكنك كذلك توصيل السيارة بالإنترنت عبر Bluetooth. يمكن كذلك توصيل جهاز Bluetooth مرة واحدة، ولكن واحد فقط منهما يستطيع بث الوسائط. سيتم أوتوماتيكيًا محاولة توصيل آخر هاتفين متصلين بالسيارة وذلك عند استخدام السيارة مرة أخرى، وذلك إذا كانت ميزة Bluetooth في الهاتف نشطة. يتم حفظ ٢٠ جهاز بحد أقصى في قائمة لتسهيل توصيلها في وقت لاحق.

١. قم بتنشيط Bluetooth في هاتفك. للاتصال بالإنترنت، قم بتنشيط ميزة الربط في الهاتف كذلك.
٢. افتح العرض الفرعي للهاتف من عرض الصفحة الرئيسية بالشاشة المركزية.

٣. اضغط على إضافة هاتف، أو في حالة وجود جهاز متصل، اضغط على تغيير ثم إضافة هاتف.
٤. حدد الهاتف الذي ترغب في توصيله واتبع الخطوات الواردة على الشاشة المركزية والهاتف. لاحظ أنه في بعض الهواتف يلزم تنشيط وظيفة الرسائل.

## Wi-Fi

يتيح لك اتصال السيارة بالإنترنت عبر شبكة Wi-Fi إمكانية دفق بيانات الخدمات عبر الإنترنت بسرعة أعلى بالمقارنة مع الاتصال عبر Bluetooth، مثلاً عند تشغيل راديو الإنترنت والموسيقى عبر تطبيقات السيارة وعند تحميل/تحديث البرامج، إلخ. ويكون الاتصال عبر شبكة Wi-Fi من الهاتف الذكي بمثابة بقعة ساخنة للسيارة ولأية أجهزة خارجية موجودة في السيارة.

١. قم بتنشيط الربط في هاتفك.
  ٢. اضغط على الإعدادات من العرض العلوي بالشاشة المركزية.
  ٣. انقر على اتصال  Wi-Fi ثم قم بتنشيط اتصال Wi-Fi.
- تجدد الإشارة إلى أن بعض الهواتف تقوم بإيقاف تشغيل ميزة الربط بعد إنهاء الاتصال بينها وبين السيارة. وبالتالي يلزم إعادة تنشيط ميزة الربط في الهاتف، في المرة التالية التي ترغب في استخدام هذه الميزة.

## USB

عبر USB يمكنك توصيل جهاز خارجي لتشغيل الوسائط. يمكنك كذلك استخدام منفذ USB مع Apple CarPlay\* و Android Auto\*. يتم شحن الجهاز الخارجي أثناء توصيله بالسيارة.

- 1 لقد تم تزويد منافذ USB في حجرة التخزين بمسند الذراع بين المقاعد.

## المقاييس الكهربائية

المقاييس الكهربائية التالية تتوفر بسيارتك:

- 2 مقبس كهربائي ١٢ فولت.
- 3 مقبس كهربائي ١٢ فولت ومقبس كهربائي ٢٣٠ فولت\*. يوجد كذلك مقبس كهربائي ١٢ فولت\* في منطقة الحمولة.

٧ للسيارات المزودة بنظام Volvo On Call\* فقط. عند التوصيل باستخدام مودم السيارة ستستخدم خدمات Volvo On Call اتصال الإنترنت.

## استخدام الأجهزة المتصلة

يمكنك توصيل أجهزة خارجية بهدف إجراء/تلقي المكالمات الهاتفية وتشغيل الوسائط في نظام الصوت والوسائط في السيارة على سبيل المثال.

### إدارة المكالمات الهاتفية<sup>٨</sup>

يمكن إجراء مكالمات واستقبالها من هاتف متصل بواسطة Bluetooth.

الاتصال عن طريق الشاشة المركزية


١. افتح العرض الفرعي الهاتف من عرض الصفحة الرئيسية. اختر الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو أدخل الرقم باستخدام لوحة المفاتيح.

٢. اضغط .

الاتصال بواسطة لوحة مفاتيح عجلة القيادة اليمنى

١. اضغط  وانتقل إلى الهاتف بالضغط على  أو .

٢. قم بالتمرير خلال قائمة المكالمات بواسطة  ثم حدد باستخدام .

يمكنك كذلك إدارة المكالمات باستخدام التحكم الصوتي. اضغط زر التحكم الصوتي  في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. راجع فصل التحكم الصوتي في هذا الدليل السريع لمعرفة الأوامر الصوتية.

### تشغيل الوسائط

لتشغيل الصوت من جهاز خارجي، يلزمك توصيل الجهاز بالسيارة باستخدام الطريقة المختارة، راجع الصفحة السابقة للتعرف على مختلف أنواع التوصيلات.

#### جهاز متصل بواسطة Bluetooth



١. ابدأ التشغيل في الجهاز المتصل.

٢. افتح تطبيق Bluetooth في عرض التطبيقات بالشاشة المركزية وسيبدأ التشغيل.

#### جهاز متصل بواسطة USB



١. ابدأ تشغيل تطبيق USB من عرض التطبيقات.

٢. حدد المطلوب تشغيله - تبدأ عملية التشغيل.



## مشغل MP3 أو جهاز iPod متصل

١. ابدأ التشغيل في الجهاز.
٢. افتح تطبيق iPod أو USB على حسب وسيلة التوصيل. لتشغيل ملفات صوتية من جهاز iPod، حدد تطبيق iPod بغض النظر عن وسيلة التوصيل - يبدأ التشغيل.

iPod



## \*Android Auto و\*Apple CarPlay®

تتيح لك وظيفة CarPlay وAndroid Auto إمكانية استخدام تطبيقات معينة في هاتفك من خلال السيارة، على سبيل المثال لتشغيل ملفات صوتية أو سماع إرساليات البودكاست. تحدث عملية التفاعل من خلال الشاشة المركزية بالسيارة أو بواسطة الهاتف.

في حالة توفر iPhone، يلزم تنشيط وظيفة التعرف على الصوت Siri قبل استخدام CarPlay.

١. صل الهاتف بمنفذ USB. في حالة وجود أكثر من منفذ، استخدم المنفذ المحاط بإطار أبيض.

٢. اضغط على Apple CarPlay أو Android Auto من عرض التطبيقات للتنشيط.



فم بتنشيط التحكم الصوتي باستخدام CarPlay وAndroid Auto من خلال ضغطة طويلة على الزر (ع) في لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة. ضغطة قصيرة لتنشيط نظام التحكم الصوتي الخاص بالسيارة.

يتم إيقاف تشغيل بلوتوث عند استخدام CarPlay. استخدم Wi-Fi أو مودم السيارة\* لتوصيل السيارة بالإنترنت عند الحاجة.

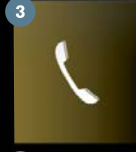
13:45



1  
Ånäsvägen  
Current position



2  
Lune - Leave The World...



3  
Daniel's Phone  
Telenor



4  
Studio  
Sound optimised for driver

22°C



22°C


















## عرض الصفحة الرئيسية

عند تشغيل شاشة العرض المركزية، يظهر عرض الصفحة الرئيسية حيث يمكنك الوصول إلى الأقسام المتجانبة الخاصة بالملاحة والوسائط والهاتف بالإضافة إلى وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً.

- 1 الملاحة - اضغط هنا للوصول إلى الملاحة في الخريطة بواسطة Sensus Navigation.\***  
**تحديد الوجهة بواسطة البحث الحر -** فُم بتوسعة عرض شريط الأدوات باستخدام الزرّ السهمي للأسفل على الجانب الأيسر والمس . تتغير صورة الخريطة لتصبح مربع البحث الحر عن النص. أدخل عبارات البحث.  
**ضبط الوجهة باستخدام الخريطة -** قم بتكبير حجم الخريطة باستخدام  ثم اضغط مع الاستمرار على الوجهة التي ترغب في السفر إليها.  
**حذف وجهة -** اضغط على  لفتح برنامج الرحلة. اضغط على سلة المهملات لحذف الوجهة الوسيطة في برنامج الرحلة، أو اضغط على مسح الرحلة لحذف برنامج الرحلة بالكامل.  
**تحديث الخريطة ١ -** اضغط على مركز التنزيلات في عرض التطبيق. يظهر عدد تحديثات الخرائط المتاح في الخرائط. اضغط على الخرائط  تثبيت لتحديث الخريطة أو تثبيت الخريطة المحددة. يوجد كذلك خيار تنزيل الخرائط من [support.volvocars.com](http://support.volvocars.com) إلى ذاكرة USB ثم نقلها إلى السيارة.
- 2 الوسائط -** يظهر هنا، على سبيل المثال، الملف الصوتي الذي تشغله من الجهاز الخارجي أو عند تحديد راديو FM من عرض التطبيقات. اضغط على العرض الفرعي للوصول إلى الإعدادات. من هنا يمكنك مشاهدة مكتبتك الصوتية ومحطات الراديو وغيرها.
- 3 الهاتف،** من هنا يتم الوصول إلى وظيفة الهاتف. انقر على العرض الفرعي لتوسيعه. هنا، على سبيل المثال يمكنك الاتصال من سجل المكالمات أو قائمة جهات الاتصال أو إدخال رقم يدوياً باستخدام لوحة المفاتيح. بعد تحديد الرقم، المس .
- 4 وظيفة السيارة أو التطبيق الأحدث استخداماً -** يمكنك هنا مشاهدة الوظيفة أو التطبيق الأحدث استخداماً في السيارة وهو ما لا يتم عرضه في أي من الأقسام المتجانبة الأخرى. على سبيل المثال، حالة السيارة أو أداء السائق. يمكنك الضغط على العرض الفرعي للوصول إلى آخر وظيفة تم استخدامها.

13:45

Car functions

 ESC Sport Mode	 Lane Keeping Aid	 Park Assist
 Cross Traffic Alert	 Distance Alert	
 Camera	 Park In	 Park Out
 Headrest fold	 Head-up display adjustments	 Road Sign Information
 Head-up display	 BLIS	 Active Bending Lights
22°C 	 AUTO	 22°C



## عرض الوظيفة وعرض التطبيقات

### عرض الوظيفة

عند السحب من اليسار إلى اليمين<sup>١١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية ستصل إلى عرض الوظيفة. من هنا يمكنك تنشيط/إلغاء تنشيط مختلف وظائف السيارة، على سبيل المثال شاشة على الزجاج\* ومساعد الركن و Lane Keeping Aid. يتم التنشيط/إلغاء التنشيط بالضغط على الرمز المناسب. بعض الوظائف تفتح في نافذة مستقلة.

### عرض التطبيقات

امسح من اليمين لليسار<sup>١١</sup> في عرض الصفحة الرئيسية للوصول إلى عرض التطبيق. هنا يمكنك مشاهدة التطبيقات المرفقة مع السيارة بالإضافة إلى التطبيقات التي تختار تنزيلها وتثبيتها بنفسك.

إدارة التطبيقات والالتزمة وتحديثهما

في مركز التنزيلات، يعرض التطبيقات، يمكنك تحديث العديد من أنظمة السيارة. ليتمكن إتمام هذا الأمر يلزم توصيل السيارة بالإنترنت. اضغط واحدة على مركز التنزيلات لفتح تطبيق التنزيلات. هنا يمكنك:



**تنزيل التطبيقات** - اضغط على تطبيقات جديدة ثم حدد التطبيق المطلوب. حدد تثبيت لتنزيل التطبيق.

**تحديث التطبيقات** - اضغط على تثبيت الكل لتحديث كل التطبيقات. أو المس تحديثات التطبيق لعرض قائمة بالتحديثات الممكنة. حدد التطبيق المطلوب ثم انقر على تثبيت.

**إلغاء تثبيت التطبيقات** - اضغط على تحديثات التطبيق ثم حدد التطبيق المطلوب. انقر على إزالة تثبيت لإزالة تثبيت التطبيق.

**تحديث برامج النظام** - اضغط على تحديثات النظام لعرض قائمة بالتحديثات التي يمكن تثبيتها في السيارة. - اضغط على تثبيت الكل أسفل القائمة لتحديث كل البرامج، أو على تثبيت لتحديث برامج محددة. في حالة عدم لزوم قائمة، حدد تثبيت الكل من زر تحديثات النظام.

### نقل الرموز

يمكن نقل التطبيقات والأزرار الخاصة بوظائف السيارة في عرض التطبيقات وعرض الوظائف عند الحاجة.

١. اضغط أحد الرموز مع الاستمرار.

٢. اسحب الرمز إلى موقع فارغ في العرض ثم حرره.

<sup>١١</sup> ينطبق على السيارات ذات عجلة القيادة اليسرى. في السيارات ذات عجلة القيادة اليمنى - امسح في الاتجاه العكسي.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22 °C



AUTO



22 °C

## العرض العلوي

الجزء العلوي من الشاشة يحتوي على علامة تبويب يمكنك سحبها للأسفل للوصول إلى العرض العلوي. من هنا يمكنك الوصول إلى الإعدادات ودليل المالك وملف تعريفك بالإضافة إلى الرسائل المحفوظة بالسيارة.

### التفضيلات الشخصية

من الإعدادات يمكنك ضبط العديد من التفضيلات الشخصية، مثل الشاشات والمرابا والمقعد الأمامي والملاحة\* والصوت ونظام الوسائط واللغة والتحكم في الصوت.

### ملفات تعريف السائق

في حالة استخدام السيارة بواسطة أكثر من شخص فيإمكان كل شخص إنشاء ملف تعريف خاص به في السيارة. في كل مرة تدخل فيها إلى السيارة سيتوفر لك خيار تحديد ملف تعريف السائق الذي تم فيه حفظ تفضيلاتك الشخصية. يتوقف عدد ملفات التعريف المتوفرة على عدد المفاتيح المتوفرة للسيارة. الملف التعريفي الضيف غير متصل بأي مفتاح محدد.



يتم استخدام آخر ملف تعريف نشط للسائق في عملية فتح القفل. يمكن تغيير ملف التعريف عن طريق تحديد ملف تعريف من العرض العلوي.

يمكن توصيل ملفات التعريف بمفاتيح السيارة، وعند فتح قفل السيارة يتم تهيئة السيارة أوتوماتيكياً وفقاً للتفضيلات الشخصية المحفوظة في الملف المستخدم. توصيل مفتاح من الإعدادات ← النظام ← ملفات تعريف السائق. حدد أحد ملفات تعريف السائق (بتعذر توصيل الملف التعريفي الضيف). يظهر عرض الصفحة الرئيسية مرة أخرى. اسحب للأسفل من العرض العلوي مرة أخرى، ثم كرر بما يتماشى مع ما هو مذكور أعلاه وحدد تعديل من ملف التعريف المختار ثم قم بتوصيل المفتاح.

### وضع القيادة الفردي

عند الرغبة في تهيئة أحد أوضاع القيادة Hybrid أو Pure أو Power، يمكنك تنشيط وضع القيادة من الإعدادات ← My Car ← وضع قيادة فردي.

### مستويات صوت النظام

عند الرغبة في ضبط أو إيقاف تشغيل مستوى صوت النظام، مثلاً صوت الضغط على الشاشة، انتقل إلى الإعدادات ← الصوت ← أصوات النظام.



## دعم السائق

هذه الوظيفة تتضمن ثلاث وظائف فرعية: مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر انحراف؛ مساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الأمام؛ ومساعدة التوجيه في حال حدوث خطر تصادم من الخلف\*. ويمكن تعطيل الوظيفة من خلال

الإعدادات ← IntelliSafe ← My Car ← مساعدة على تجنب التصادم في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.

### Pilot Assist

Pilot Assist<sup>12</sup> عبارة عن وظيفة للراحة يمكن أن تساعدك في الحفاظ على السيارة ضمن حارتها وتوفير مسافة محددة مسبقاً بينك وبين السيارة التي أمامك. ويتم تحديد Pilot Assist وتنشيطها باستخدام لوحة المفاتيح اليسرى في عجلة القيادة، لكي تعمل مساعدة التوجيه يلزم السائق على سبيل المثال لا الحصر، وضع الأيدي على عجلة القيادة وأن تكون علامات الحارة المرورية واضحة. أثناء تنشيط مساعدة التوجيه، تعرض شاشة السائق رمز عجلة قيادة باللون الأخضر.

سيارتك مزودة بالعديد من الوظائف التي تساعدك على القيادة بأمان وكذلك بإمكانها الوقاية من الحوادث. يمكنك تنشيط هذه الوظائف من عرض الوظيفة بالشاشة المركزية. تذكر أن وظائف دعم السائق هي مجرد وظائف مساعدة وأن السائق يتحمل المسؤولية الكاملة لقيادة السيارة بأسلوب آمن. في ما يلي مجموعة مختارة منها:

### City Safety™

يمكن لوظيفة City Safety<sup>13</sup> أن تساعدك في الحالات الحرجة لتفادي الاصطدام بالمركبات الأخرى والحيوانات الكبيرة والمشاة وراكبي الدراجات أو للتخفيف من وطأة الاصطدام. يتم إصدار تحذيرات مرئية وصوتية ولمسية من خلال الفرملة في حال ظهر خطر اصطدام وذلك لمساعدتك على التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب. إذا تعذر عليك التفاعل مع الوضع في الوقت المناسب وصار الاصطدام أمراً شبه حتمياً، يظل بالإمكان فرملة السيارة تلقائياً. يمكن أيضاً لوظيفة المساعدة على التوجيه City Safety أن تزيد من قدرتك على التوجيه في بداية مناورة المراوغة إذا قمت بتوجيه السيارة بعيداً بنسبة قليلة عن السيارة الأخرى بغية تجنب الاصطدام. ويتم تنشيط City Safety عند بدء تشغيل المحرك ولا يمكن إلغاء تنشيطها.

### \* (BLIS) Blind Spot Information

يمكن لنظام BLIS أن يُبلغك عن السيارات الموجودة في منطقة انعدام الرؤية الجانبية والتي تقترب بسرعة من سيارتك في الحارة المجاورة.



### \* (CTA) Cross Traffic Alert

يُعتبر CTA نظاماً لدعم السائق وهو مكمل لنظام BLIS ويهدف إلى التحذير من حركة المرور المتعارضة خلف السيارة. ويتم تنشيط CTA عند تعشيق ترس الرجوع للخلف أو إذا كانت السيارة تتحرك بفعل القصور الذاتي للخلف.



### مساعد الحفاظ على الحارة

يهدف مساعد الحارة (Lane Keeping Aid) إلى توفير المساعدة لك للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد. يتم تحديد الشكل المطلوب من المساعدة من خلال الإعدادات ← IntelliSafe ← My Car ← وضع Lane Keeping Aid في العرض العلوي لشاشة العرض المركزية.



### المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم

يمكن لوظيفة المساعدة على التوجيه في حال حدوث خطر تصادم أن توفر لك المساعدة للتقليل من خطر انحراف السيارة خارج حارة سيرها عن غير قصد و/أو من الاصطدام بسيارة أخرى أو بأي عائق آخر وذلك من خلال إعادة التوجيه الفوري للسيارة إلى داخل حارتها و/أو من جنوح السيارة.

<sup>12</sup> لا تتوفر في جميع الأسواق.

<sup>13</sup> ويمكن أن تكون هذه الوظيفة مجهزة إما قياسياً أو اختياريًا، وفقاً للسوق.



## مساعدة الركن

### نظام مساعدة الركن\*

يمكن لنظام مساعدة الركن التحقق من أبعاد أية مساحة ركن متاحة ومن ثم توجيه السيارة إلى داخلها إذا كانت مساحتها كافية لذلك. وتتنحصر مهمتك في الانتباه لمحيط السيارة واتباع التعليمات التي تظهر على شاشة العرض المركزية وتحديد الترس المناسب والتحكم بالسرعة والاستعداد للفرملة/التوقف.

### الركن بواسطة نظام مساعدة الركن

١. فَم بالقيادة بسرعة لا تتجاوز ٣٠ كم/ساعة (٢٠ ميل/ساعة) في حالة الركن المتوازي أو ٢٠ كم/ساعة (١٢ ميل/ساعة) في حالة الركن المتعامد. أثناء قيام الوظيفة بالبحث عن مساحة للركن، ينبغي أن تكون المسافة بين السيارة ومساحات الركن المحتملة متراً واحداً (٣ أقدام) تقريباً.
٢. اضغط على زرّ الركن في في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٣. أوقف السيارة عندما تنصحك الرسومات والنصوص في الشاشة المركزية بالعثور على مساحة ركن مناسبة. ستظهر نافذة منبثقة.
٤. اتبع التعليمات التي ستظهر على الشاشة المركزية. استعد لوقف السيارة عندما تنصحك المعلومات التي تظهر على الشاشة المركزية بذلك.

### الخروج من مساحة الركن باستخدام نظام مساعدة الركن

يمكن استخدام الوظيفة فقط في حالة الركن المتوازي.

١. اضغط على زرّ خروج من الركن في عرض الوظائف أو في عرض الكاميرا.
٢. استخدم مؤشر الاتجاه لتحديد اتجاه خروج السيارة من مساحة الركن.
٣. اتبع التعليمات التي ستظهر في الشاشة المركزية.

### كاميرا مساعدة الركن\*

يمكن أن تساهم كاميرا مساعدة الركن في ملاحظة أية عقبات حول السيارة وذلك بالاستعانة بصور الكاميرا والرسومات في شاشة العرض المركزية. يتم تحديد عروض الكاميرا وخطوط مساعدة الركن في الشاشة المركزية. يبدأ عمل كاميرا مساعدة الركن أوتوماتيكياً عند تشغيل ترس الرجوع للخلف أو يدوياً من خلال شاشة العرض المركزية:

– المس زرّ الكاميرا في عرض الوظائف لتنشيط/تعطيل الوظيفة يدوياً.







## متعة قيادة أكثر نقاء

من خلال التخطيط لرحلتك وكذلك القيادة بأسلوب اقتصادي، يمكنك إطالة نطاق التشغيل الكهربائي وتقليل الأثر البيئي في الوقت نفسه. تختلف الظروف اللازمة لتحقيق أكبر نطاق ممكن باختلاف الظروف والشروط التي يتم قيادة السيارة فيها. يمكنك التأثير في بعض العوامل بنفسك ولكن ليس كلها. يتحقق أطول نطاق في ظل ظروف موثوقة بشكل كبير عندما يكون لكل العوامل تأثير إيجابي.

### خطط لقيادتك من خلال اتباع ما يلي دومًا:

- اشحن السيارة قبل المغادرة.
- قم بإجراء تهيئة مسبقة للسيارة.

### احرص على القيادة الاقتصادية من خلال اتباع ما يلي:

- تنشيط وضع القيادة Pure (صافي).
- اخفض درجة الحرارة في مقصورة الركاب وقلل من سرعة المروحة.
- احرص على القيادة بسرعة ثابتة مع ترك مسافة بينك وبين السيارات الأخرى والكائنات وذلك لتقليل استخدام الفرملة.
- حدد Hold (ثبات) في عرض الوظيفة في السرعات المرتفعة أثناء الرحلات التي تكون أطول من نطاق التشغيل الكهربائي.
- احرص على القيادة دومًا مع توفير قيمة ضغط الإطار الصحيحة وافحصها دوريًا. حدّد ECO ضغط الهواء في العجلات لتحقيق أفضل نتيجة.
- تجنب القيادة أثناء فتح النوافذ.

### العوامل التي لا يمكنك التأثير فيها

- الحالة المرورية.
- ظروف الطريق والطبوغرافيا.
- الحرارة الخارجية واتجاه الرياح.

راجع دليل المالك لمزيد من النصائح حول النطاق والقيادة الموفرة للوقود.

- Message to [جهة الاتصال]
- الأوامر الصوتية للراديو والوسائط
- Media •
- Play [الفنان]
- Play [عنوان الملف الصوتي]
- Play [عنوان الملف الصوتي] من [الألبوم]
- Play [اسم القناة التلفزيونية]\*١٤
- Play [محطة الراديو]
- Tune to [التردد]
- Tune to [التردد] [طول الموجة]
- Radio •
- Radio FM •
- \* DAB •
- \*TV •
- \*CD •
- USB •
- iPod •
- Bluetooth •
- Similar music •
- الأوامر الصوتية للتحكم في المناخ
- Climate •
- Set temperature to X degrees •
- Raise temperature/Lower temperature •
- Sync temperature •
- Air on feet/Air on body •
- Air on feet off/Air on body off •
- Set fan to max/Turn off fan •



## الأوامر الصوتية

يمكنك نظام التحكم في الصوت خيار استخدام ميزة التعرف على الصوت١٤ للتحكم في وظائف معينة في مشغل الوسائط والهاتف المتصل ببلوتوث ونظام المناخ ونظام الملاحة من فولفو\*. يتم تنشيط التحكم في الصوت بضغط على زر التحكم في الصوت من لوحة المفاتيح اليمنى بعجلة القيادة.

الأوامر التالية متاحة للاستخدام دومًا:

- Repeat
- Cancel
- Help

## الأوامر الصوتية للهاتف

- Call [جهة الاتصال]
- Call [رقم الهاتف]
- Recent calls
- Read message

- Repeat voice guidance •
- Turn off voice guidance •
- Turn on voice guidance •

- Raise fan speed/Lower fan speed •
- Turn on auto •
- Air condition on/Air condition off •
- Recirculation on/Recirculation off •
- Turn on defroster /Turn off defroster •
- Turn on max defroster/Turn max defroster off •
- \*Turn on electric defroster/Turn off electric defroster •
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster •
- \*Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off •
- \*Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat •
- \*Turn on seat heat/Turn off seat heat •
- \*Raise seat heat/Lower seat heat •
- \*Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation •
- \*Raise seat ventilation/Lower seat ventilation •

#### الأوامر الصوتية للملاحة في الخريطة\*

- الملاحة •
- Take me home •
- Go to [المدينة] •
- Go to [العنوان] •
- Add intersection •
- Go to [الرمز البريدي] •
- Go to [جهة الاتصال] •
- Search [فئة نقطة الاهتمام] •
- Search [فئة نقطة الاهتمام] [المدينة] •
- Search [اسم نقطة الاهتمام] •
- ١٦,١٥ Change country/Change state •
- Show favourites •
- Clear itinerary •

<sup>١٤</sup> ينطبق على أسواق محددة.

<sup>١٥</sup> في البلدان الأوروبية، يتم استخدام عبارة "البلد" كبديل عن "الولاية".

<sup>١٦</sup> في البرازيل والهند، يتم تغيير منطقة البحث من الشاشة المركزية.

## نصوص خاصة

يحتوي دليل المالك والأدلة الأخرى على تعليمات أمان وكل نصوص التحذير والنصوص المهمة ونصوص الملاحظات التي يجب قراءتها. بعض الوظائف تنطبق فقط في بعض الأسواق.

### تحذير

#### دليل البدء

**Volvo On Call** - في حالة السيارات المزودة بنظام Volvo On Call، لا تعمل المصباح الأمامي في مناطق توفر فيها تغطية للبيانات المحمولة وفي الأسواق التي تتوفر فيها هذه الخدمة. وكما هو الحال مع الهواتف المحمولة، قد تؤدي الاضطرابات المناخية أو ضعف تغطية الإرسال إلى استحالة الاتصال، في سبيل المثال في المناطق ذات الكثافة السكانية المنخفضة.

بخصوص التحذيرات والنصوص المهمة والملاحظات الخاصة بخدمة Volvo On Call، راجع العقد الساري على اشتراك Volvo On Call بالإضافة إلى دليل المالك.

**Sensus Navigation** - ركز كل انتباهك على الطريق وتحقق من عدم تشتيت انتباهك عن القيادة. اتبع قوانين المرور وقم بالقيادة بشكل متعمد. بسبب ظروف الطقس أو الحالة الجوية التي تؤثر على الطريق، قد تكون بعض التوصيات غير مجدية.

**لمحة عامة، الأجزاء الخارجية**  
باب صندوق الأمتعة - انته لخطر الانحراف عند فتح/إغلاق باب صندوق الأمتعة. تحقق من عدم وجود أحد بالقرب من باب صندوق الأمتعة لأن خطر الانحراف قد تكون عواقبه وخيمة. دائماً شغل باب صندوق الأمتعة بخذر.

#### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

إذا لم تكن السيارة مزودة بمفتاح تنشيط/إلغاء تنشيط الوسادة الهوائية للراكب، فسكون **الوسادة الهوائية للراكب** نشطة دائماً. تجنب وضع مقعد أطفال مواجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي في حالة تنشيط الوسادة الهوائية. يلزم دوماً تنشيط الوسادة الهوائية للراكب في حالة جلوس أحد الركاب المواجهين للأمام (أطفال أو كبار) على مقعد الراكب الأمامي. لا تضع أشياء لمواحة العدادات أو فوقها حيث توجد الوسادة الهوائية للراكب الأمامي.

ينبغي دائماً ارتداء حزام الأمان **عندما تقوم بالركن على أرض مسطحة**، وأن تتأكد كذلك من وضع النظام الكهربائي للسيارة على وضع الإشعال **0** - خاصة في حال وجود أطفال صغار في السيارة. ينبغي دائماً ارتداء حزام الأمان **عندما تقوم بالركن على أرض منحدر**، لا يكتفي نقل التروس أو صندوق التروس الأوتوماتيكي إلى الوضع **(P)** كالتثبيت للسيارة وضمان عدم تحركها في جميع الظروف.

#### الشحن

- يلزم عدم شحن البطارية الجاهزة إلا بالحد الأقصى المسموح به لتيار الشحن أو أقل من ذلك بما يتوافق مع التوصيات المحلية.
- ٢٣٠ فولت فولت  
يتم فقط شحن البطارية الجاهزة باستخدام مقبس أرضي معتمد ٢٣٠ فولت (أو مقبس معادل فولتية مختلفة على حسب السوق) أو محطة شحن باستخدام كابل الشحن الفضفاض المتوفر بواسطة فولفو (الوضع ٣).
- يعمل مفتاح فصل الخطأ الأرضي بوحدة التحكم على حماية السيارة، ولكن قد يظل هناك خطر زيادة تحميل المصادر الأمامية لذاترة طاقة ٢٣٠ فولت.
- ينبغي عدم شحن البطارية الجاهزة إلا بواسطة مقابس مصممة لها ومتصلة بنقطة تأريض بقوة ٢٣٠ فولت. إذا لم تتمكن من معرفة قدرة المقبس أو دائرة المصاهر فاطلب المساعدة من فني كهربائي معتمد في فحصها. يؤدي الشحن بطاقة أكبر من سعة الدائرة المصممة إلى احتمال نشوب حريق أو تلف في دائرة المصاهر.
- يحتوي كابل الشحن على قاطع دائرة منجم. يلزم عدم الشحن إلا بواسطة مقابس موزونة ومعتمدة.
- يلزم مراقبة الأطفال إذا كانوا يجوار كابل الشحن أثناء توصيله. فولتية مرتفعة في كابل الشحن. التعرض لفولتية مرتفعة قد يؤدي إلى الوفاة أو إلى إصابات شخصية خطيرة.
- لا تستخدم كابل الشحن في حال لحق به أي شكل من أشكال التلف. يلزم إصلاح كابل الشحن التالف أو المعطل بواسطة ورشة، ويصمح بالتعامل مع ورشة فولفو معتمدة.
- ينبغي دائماً تمديد كابل الشحن بحيث لا يمكن للسيارة أو لأي شخص العبور فوقه وبشكل لا يسبب التعثر به أو إتلافه بطريقة أخرى ولا يتسبب بأية إصابات جسدية.
- أفضل الشاحن من مقبس الحائط قبل تنطيقه.
- تجنب توصيل كابل الشحن بمشترك تطويل أو مقبس متعدد المخرج.
- تجنب المأخذ المتراكمة أو التالفة لأنها قد تؤدي لحادث حريق أو تلف و/أو إصابات شخصية حال استخدامها.
- راجع أيضاً تعليمات الشركة المصنعة لمعرفة كيفية استخدام كابل الشحن ومكوناته.

#### طبي مساند الظهر في المقعد الخلفي

احرص على قفل مساند الظهر بلحزام بعد خفضها أو رفعها. احرص على قفل مساند الرأس بلحزام بعد رفعها.

#### التحكم في المناخ بمقصورة الراكب

يجب عدم استخدام **المقاعد الميعة** بواسطة الأشخاص الذين يجدون صعوبة في إدراك زيادة درجة الحرارة نتيجة لفحص الإحساس أو

الذين يجدون مشكلات في تشغيل أزرار التحكم في تدفئة المقاعد. وإلا فقد يعانون من إصابات الحروق.

يمكن بدء **التدفئة المسبقة** بواسطة مؤقت يتم ضبطه لوقت لاحق. تجنب استخدام التهيئة المسبقة (ينطبق علىسخانات التي تعمل بالوقود):

- في الأماكن المغلقة سيئة التهوية. قد تنبثق غازات العادم في حالة بدء تشغيل المقعد.
- في الأماكن التي يوجد بها مواد قابلة للاشتعال. الوقود والغاز والاشتعال الطويلة وتشتتة الخشب وخلافه، كلها مواد قابلة للاشتعال.
- في حالة وجود احتمال خطر انسداد خط العادم للمقعد.
- على سبيل المثال عند وجود جليد صعب أمام مبيت العجلة الأمامية اليمنى مما يؤدي إلى إعاقة تهوية المقعد.

#### دعم السائق

لقد تم تصميم نظم دعم السائق المتوفرة في السيارة لتكون وسائل مساعدة تكميلية للسائق ولكنها غير قابلة للاستخدام في كل الحالات. تعتبر جميع الأحوال المناخية والمرورية وحالات الطرق. وهي لا تضمن أبداً بديلاً عن السائق وحكمته. والاسواق يتحمل المسؤولية تماماً لضمان قيادة آمنة بأسلوب آمن، وبسرعة مناسبة، مع توفير مسافة مناسبة بينه وبين السيارات التي أمامه، ووفقاً للقواعد المرورية والقوانين السارية المعمول. تقع دائماً على عاتق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بفرملة وتوجيه السيارة.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم السائق في السيارة.

#### مساعدة الراكب

**نظام مساعدة الراكب** عبارة عن وظيفة مساعدة تكميلية للسائق ولكن لا يمكن استخدامها في جميع المواقع المرورية. وهو يهدف فقط إلى مساعدة السائق أثناء قيامه بالركن الموزاري والمتعمد. تقع على عاتق السائق المسؤولية الكاملة المتعلقة بركن السيارة بشكل آمن وبفرملتها عند الضرورة. قد يتعذر على وظيفة المساح الضوئي كشف الأشياء الموجودة على عمق مساحه أكبر من الأشخاص أو الحيوانات القريبة من السيارة. قد تكون الأجسام/المقبعات التي تظهر على الشاشة أقرب إلى السيارة مما تبدو عليه على الشاشة.

قبل استخدام السيارة، من المستحسن أن تقرأ جميع أقسام دليل المالك المتعلقة بنظم دعم السائق في السيارة.

#### السيارة

وإذا ما يتحمل السائق المسؤولية كاملة عن قيادة المركبة بطريقة آمنة وعن التوافق مع كل قواعد الطرق المطبقة.

### مهم

#### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

يجب عدم استخدام **وضع القيادة OFF ROAD** أثناء سحب مقطورة بدون استخدام موصل المقطورة، وإلا، فيوجد خطر تلف الواسات الهوائية.

توجد وحدة شاشة **عرض المعلومات على الزجاج الأمامي\*** التي يتم عرض المعلومات منها في لوحة العدادات. لتجنب تلف زجاج غطاء وحدة الشاشة - لا تقم بوضع أي أشياء على زجاج الغطاء وتحقق من عدم وقوع أي أشياء عليه.

#### الشاشة المركزية

**عند تنظيف** شاشة العرض المركزية، استخدم قطعة قماش من الألياف الدقيقة الخالية من الرمال وما شابه. عند تنظيف الشاشة المركزية، اضغط برفق على الشاشة. فقد يؤدي الضغط بقوة إلى تلف الشاشة. لا تقم برش أي سائل أو مادة كحولية مباشرة على الشاشة المركزية. تجنب استخدام مواد تنظيف الكحول أو أي مواد منظفة أخرى أو رش الإيروسول أو المذيبات أو التآكل أو الأيونينا أو مواد التنظيف التي تحتوي على مواد ناشطة. تجنب استخدام أمثلة كاسطلة أو مناشف ورقية أو متانيل لهذه المواد قد تخدش الشاشة.

#### الشحن

**كابل الشحن** - تجنب توصيل كابل الشحن عند احتمال وجود برق أو رعد. تجنب نزع كابل الشحن من مقبس ٢٣٠ فولت تيار متردد أثناء الشحن - الشحن - ينتج عن ذلك تلف مقبس ٢٣٠ فولت. إذا دائماً بليقاف الشحن قبل نزع كابل الشحن من مقبس الشحن للسيارة ثم انزع بعد ذلك طرف الكابل المتصل بمقبس ٢٣٠ فولت.

ينبغي عدم استخدام الشرائط الكهربائية وكابلات التطويل وصناديق الحماية من تغير التيار أو الأجهزة المشابهة مع كابل الشحن لأن هذا يؤدي إلى حدوث خطر حريق أو صدمة كهربائية. استخدم مهيناً فقط بين مقبس ٢٣٠ فولت وكابل الشحن إذا كان المهين يحمل علامة توافقه مع المعايير IEC 62196 و IEC 61851.

سألت بتنظيف كابل الشحن باستخدام قطعة قماش نظيفة ومبللة بالماء أو بمسحوق تنظيف ممتفك. لا تستخدم أي مواد كيميائية أو منيئة. تجنّب غمر كابل الشحن بالماء. لا تستخدم سوى كابل الشحن المرفق مع سيارتك أو كابل الشحن البديل الذي يتصمح به فولفو.

**وحدة التحكم** - تجنب تعريض وحدة التحكم ومقاسمها إلى أشعة الشمس المباشرة. في مثل هذه الحالات تتعرض وظيفة الحماية ضد السخونة المفرطة في المقابس إلى خطر تلف شحن البطارية الجاهزة أو مقاطعه.

تحقق من توفر طاقة كافية في المقبس الكهربائي ٢٣٠ فولت لشحن السيارات الكهربائية - وفي حالة عدم التأكد يلزم فحص المقبس بواسطة فني محترف مؤهل. إذا كانت شدة تيار المأخذ غير معروفة - استخدم أخفض مستوى على لوحة التحكم.

## طلي مساند الظهر في المقعد الخلفي

لا ينبغي وجود أية أعراض على المقعد الخلفي عندما يكون من الضروري طلي مسند ظهر المقعد للأسفل. ولا يمكن كذلك توصيل

أخرمة المقاعد.

يجب أن يكون مسند النزاع\* في المقعد الأوسط وفي وضع التراجع.

## نزع المقود الأيمن

**شفره الماسحة في وضع الخدمة** - قبل وضع شفرات الماسحات في وضع الخدمة، تأكد من عدم تعريضها للتجمد. إذا تم رفع ذراع الماسحة في وضع الخدمة من الزجاج الأمامي فيلزم إعادتها إلى مكانها على الزجاج الأمامي قبل تشغيل المسح أو الغسل أو مستشعر المطر وبالطبع قبل القيادة كذلك. وهذا لتجنب خدش الطلاء الموجود على غطاء المحرك.

## التوصيلات

**المقيس الكهربائي** - أقصى استخدام للطاقة لمقيس ١٢ فولت الكهربائي هو ١٢٠ وات (أمبير) لكل مقيس.

أقصى استخدام للطاقة لمقيس ٢٣٠ فولت الكهربائي هو ١٥٠ وات.



## ملاحظة

### لمحة عامة، الأجزاء الخارجية

**الباب الخلفي الذي يعمل بحركة القدم** - هناك احتمال عمل الوظيفة بقدره منخفضة أو عدم عملها مطلقاً في حال تراكمت كميات كبيرة من الجليد أو الثلج أو الأوحال أو ما شابه على وقي الصدمات الخلفي. لهذا السبب، احرص دوماً على نظافة هذا المكان.

تتوفر وظيفة باب صندوق الأمتعة الذي يعمل بحركة القدم في إصدارين:

- الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم
- فتح القفل فقط بواسطة حركة القدم (ارفع باب صندوق الأمتعة يدوياً لتفحه)
- جدر الإشارة إلى أن وظيفة الفتح والإغلاق بواسطة حركة القدم تتطلب تجهيز باب خلفي كهربائي\*.

**برمجة الحد الأقصى للفتح** - إذا كان النظام قيد التشغيل باستمرار لمدة طويلة، سيتم عندها إيقافه لتفادي فرط التحميل. ويمكن استخدامه مجدداً بعد حوالي دقيقتين.

يمكن أن تشوش الحواجز والمجالات الكهرومغناطيسية على وظائف **مفتاح التحكم عن بعد**. تجنّب وضع مفتاح التحكم عن بعد بالقرب من أية أجسام معدنية أو أجهزة إلكترونية، مثل الهواتف المحمولة أو الحواسيب اللوحية أو المحمولة أو الشواحن - ويفضل أن تكون المسافة بين المفتاح وهذه الأجهزة أكبر من ١٠-١٥ سم (٤-٦ بوصات).

### لمحة عامة، الأجزاء الداخلية

وضع القيادة **OFF ROAD** غير مصمم للاستخدام في الطرق العامة.

**خلال بدء التشغيل على الباردة**، يمكن أن تكون سرعة التباطؤ أكبر بدرجة ملحوظة من السرعة الاعتيادية لبعض أنواع المحركات. يتم هذا حتى يتمكن نظام الانبعاثات من الوصول إلى درجة حرارة التشغيل الطبيعية بأسرع وقت ممكن، مما يقلل انبعاثات العادم ويساهم في حماية البيئة.

**شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي\*** - عند تشغيل City Safety، يتم عرض رسومات City Safety بدلاً من معلومات شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي وتضيء هذه الرسومات حتى في حالة إيقاف تشغيل الشاشة العليا. قد يتعدى على السائق مشاهدة المعلومات في شاشة عرض المعلومات على الزجاج الأمامي في حال ارتدائه نظارة شمسية مستقطبة على سبيل المثال أو إذا كان لا يجلس في وسط مقعد السائق أو في حال وجود أية أجسام على الغطاء الزجاجي لوحدة الشاشة أو في ظروف إضاءة غير مناسبة. قد تتسبب بعض العيوب البصرية في حدوث صداع وشعور بالإرهاق أثناء استخدام الشاشة العليا.

## الشحن

سيتمتد **كابل الشحن** آخر إعداد لتيار الشحن. لذلك فمن المهم ضبط الإعداد إذا كان سيتم استخدام مقيس ٢٣٠ فولت آخر في المرة القادمة للشحن.

تتصح فولفو بمطابقة كابل الشحن لمواصفات IEC 62196 IEC 61851 التي تدعم مراقبة درجة الحرارة.

## عجلة القيادة

**حاسوب الرحلات** - قد تحدث بعض الانحرافات عند حساب المسافة المقطوعة في حالة تغير أسلوب القيادة.

## التحكم في المناخ بمقصورة الركاب

لا يمكن زيادة سرعة التفتة أو التبريد من خلال تحديد درجة حرارة أعلى أو أقل من درجة الحرارة الفعلية المطلوبة.

تتوفر **التهيئة المسبقة** فقط في حالة توصيل السيارة بمقيس كهربائي (ينطبق على السخان الكهربائي). محطة الشحن التي ليست دوماً نشطة، على سبيل المثال، التي تعمل بواسطة مؤقت، قد تتسبب في عطل التهيئة المسبقة. إذا لم تكن السيارة متصلة بمقيس كهربائي، فلا يزال بالإمكان تبريد مقصورة الركاب لفترة وجيزة في المناخ الدافئ عن طريق تشغيل التهيئة المسبقة مباشرة. يجب غلق أبواب ونوافذ السيارة أثناء التهيئة المسبقة في مقصورة الركاب.

## التوصيلات

**الإنترنت** - يتم نقل البيانات (حركة البيانات) عند استخدام الإنترنت، وهذا قد يكلفك بعض المصاريف. قد يكلف تنشيط تجوال البيانات ونقاط توصيل Wi-Fi مزيداً من المصاريف. اتصل بمسئول الشبكة للاستفسار عن تكلفة حركة البيانات. عند التنزيل باستخدام الهاتف، انتبه جيداً إلى تكاليف حركة البيانات.

**تنزيل البيانات** قد يؤثر في الخدمات الأخرى التي تقوم بنقل البيانات مثل رايدو الإنترنت. في حالة تقاعم التأثير على الخدمات الأخرى بحيث يتسبب بإفساد النظام، فيمكن مقاطعة عملية التنزيل. أو، قد يكون من المناسب إيقاف تشغيل الخدمات الأخرى أو مقاطعتها.

**التحديث** - في حال كان نظام تشغيل الهاتف قيد التحديث، فمن المحتمل عندئذ أن يتم قطع اتصال Bluetooth. في هذه الحالة، احذف الهاتف من السيارة ثم أعد توصيله.

## استخدام الأجهزة المتصلة

**Android Auto** - شركة Volvo ليست مسؤولة عن المحتوى الذي يقدمه تطبيق CarPlay أو Android Auto.

## مساعدة الركن

حافظ على عدسة الكاميرا نظيفة من القاذورات والثلج والجليد لضمان الحصول على أفضل وظيفة. وهو أمر له أهمية خاصة في ظروف الإضاءة الضعيفة.





**V O L V O**

